

C-912/19. sz. ügy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem

A benyújtás napja:

2019. december 13.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Oberlandesgericht Düsseldorf (Németország)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2019. december 4.

Alperes és fellebbező:

Agrimotion S. A.

Felperes és a fellebbezési eljárásban ellenérdekű fél:

ADAMA Deutschland GmbH

OBERLANDESGERICHT DÜSSELDORF

Végzés

Az

Agrimotion S. A., [omissis] Bydgoszcz, Lengyelország,

alperes és fellebbező,

[omissis]

és

az ADAMA Deutschland GmbH, [omissis] Köln,

felperes és a fellebbezési eljárásban ellenérdekű fél,

között folyamatban lévő ügyben [omissis] az Oberlandesgericht Düsseldorf (düsseldorfi regionális felsőbbíróság, Németország) huszadik polgári tanácsa 2019. december 4-én

a következő határozatot hozta:

[eredeti 2. o.]

I.

Az Oberlandesgericht Düsseldorf (düsseldorfi regionális felsőbbíróság) az eljárást felfüggeszti.

II.

Az Oberlandesgericht Düsseldorf (düsseldorfi regionális felsőbbíróság) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1107/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: a növényvédő szerekről szóló rendelet) 52. cikkének értelmezésére vonatkozó következő kérdéseket terjeszti az Európai Unió Bírósága elé

előzetes döntéshozatal céljából:

Hivatkozhat-e egy harmadik vállalkozás részére adott párhuzamos forgalmazási engedélyre az a vállalkozás, amely a származási tagállamban engedélyezett növényvédő szert hoz a bevezető tagállamban forgalomba, ha a kannákon, amelyekbe a növényvédő szert töltik, és amelyekben azt a bevezető tagállamban forgalomba hozzák, az engedély jogosultjára, valamint a bevezető vállalkozásra vonatkozó megjelölést tüntettek fel? Amennyiben további követelmények állnak fenn, melyek ezek?

Indokolás:

- 1 A felperes több növényvédő szert forgalmaz Németországban, amelyekre vonatkozóan Németországban engedélyt kapott. A növényvédő szereket más tagállamokban is forgalmazza, ahol a Lengyelországban székhellyel rendelkező alperes adott esetben felvásárolja azokat a Németországi Szövetségi Köztársaságban történő bevezetés és forgalmazás céljából. Ezt a forgalmazást az interneten hirdeti német nyelven. A hatáskörrel rendelkező hatóság által a felperes javára Németországban engedélyezett növényvédő szerekkel mint referenciatermékekkel való azonosság alapján kiadott párhuzamos forgalmazási engedély jogosultja nem az alperes, hanem az Egyesült Királyságban székhellyel rendelkező Bernbeck **[eredeti 3. o.]** LLP. Az alperes ügyvezetője arról tájékoztatta a Bernbeck LLP tekintetében illetékes cardiffi nyilvántartó hatóságot, hogy közvetve vagy közvetlenül több mint 75%-os részesedéssel rendelkezik a Bernbeck LLP-ben.
- 2 Az alperes a Németországi Szövetségi Köztársaságban történő bevezetés előtt új címkével látja el a kannákat, amelyekbe a növényvédő szereket töltik. Ezen a címkén többek között az alperes mint forgalmazó vállalkozás neve, az érintett növényvédő szer új neve, a referenciaterméknek a Németországi Szövetségi

Közvértársaságban használt neve, valamint a párhuzamos forgalmazási engedély jogosultjának neve szerepel. Az alábbiakban egy erre vonatkozó példa látható.
[eredeti 4. o.]

MUNKADOKUMENTUM



[eredeti 5. o.]

- 4 A felperes e kannáknak a Németországi Szövetségi Köztársaságban történő forgalmazását jogellenesnek tartja. Az alperes nem jogosultja a párhuzamos forgalmazási engedélynek.
- 5 Az alperes ezzel szemben úgy véli, hogy hivatkozhat a Bernbeck LLP részére kiadott párhuzamos forgalmazási engedélyre, ha az – ahogy a jelen ügyben – fel van tüntetve a kannákon. A hatáskörrel rendelkező hatóság is ezt az álláspontot képviseli.
- 6 A Landgericht (regionális bíróság, Németország) a kérelemnek megfelelően a jogsértő magatartás abbahagyására és tájékoztatás adására kötelezte az alperest, valamint megállapította az alperes kártérítési kötelezettségét. E bíróság abból indult ki, hogy az alperes nem hivatkozhat a Bernbeck LLP részére kiadott párhuzamos forgalmazási engedélyre. Ez az engedély ugyanis – ahogy a növényvédő szerekről szóló rendelet 52. cikke (4) bekezdésének második mondatából következik – egyedi jellegű.
- 7 Ezen ítéletet vitatja az alperes a fellebbezésével. Különösen a Németország tekintetében hatáskörrel rendelkező hatóság ellentétes álláspontjára, valamint más tagállamok gyakorlatára hivatkozik.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésről

- 8 A jogvita eldöntése az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdéstől függ. Amennyiben az alperes nem hivatkozhat a Bernbeck LLP részére kiadott párhuzamos forgalmazási engedélyre, a fellebbezést el kell utasítani. A német jog szerint a felperes – mint az alperes versenytársa – kérheti a bíróságtól, hogy tiltsa meg a növényvédő szereknek a Németországi Szövetségi Köztársaságban történő forgalmazását, ha ez a forgalmazás jogellenes. Az, hogy e forgalmazás jogellenes-e, a növényvédő szerekről szóló rendelet 52. cikkének értelmezésétől függ. A Bíróság a 2019. november 14-i ítéletével (C-445/18, ECLI:EU:C:2019:968) már állást foglalt ugyan a növényvédő szerekről szóló rendelet 52. cikkével kapcsolatban, azonban nem a jelen ügyben releváns problémával összefüggésben.
- 9 A növényvédő szerekről szóló rendelet 52. cikkében foglalt feltételek – amennyiben nem képezik az előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyát – fennállnak. Nem vitatott, hogy a növényvédő szereket engedélyezték azokban a tagállamokban, amelyekben az alperes felvásárolja azokat. A növényvédő szerek továbbá **[eredeti 6. o.]** a hatáskörrel rendelkező német hatóság által kiadott párhuzamos forgalmazási engedély tárgyát képezik. Nem egyértelmű azonban, hogy mi a joghatása annak, hogy a párhuzamos forgalmazási engedély jogosultja nem az alperes, hanem a Bernbeck LLP.
- 10 A Bíróság a növényvédő szerekről szóló rendelet hatálybalépése előtt fennálló jogi helyzetre vonatkozóan a 2007. november 8-i ítéletével (C-260/06 és

C-261/06, ECLI:EU:C:2007:659) kifejtette, hogy nem kifogásolhatók az olyan nemzeti rendelkezések, amelyek szerint a párhuzamos forgalmazás keretében történő behozatal tekintetében egyszerűsített eljárást követelnek meg, és az engedély egyedi jellegű (37. és azt követő pontok). Németországban a bíróságok és a jogirodalom többek között a növényvédő szerekéről szóló rendelet 52. cikke (4) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezésből arra következtet, hogy ez az ítélkezési gyakorlat továbbra is érvényes; e rendelkezésből ugyanis az azonos termékre vonatkozó több párhuzamos forgalmazási engedély kiadásának lehetősége következik.

- 11 Ez azonban kétséges, mivel a (9) preambulumbekzdés szerint a tagállamok közötti kereskedelmi akadályokat fel kell számolni. Több tagállam (Egyesült Királyság, Litvánia) hatáskörrel rendelkező hatóságainak az alperes által ismertett gyakorlata szerint lehetségesnek tűnik, hogy a vállalkozások egy harmadik vállalkozás részére kiadott párhuzamos forgalmazási engedélyre hivatkozzanak; ez abból következik, hogy [omissis] az engedélyezéssel kapcsolatos dokumentumokban különbséget tesznek az engedély jogosultja és az importőr között. Ez a lehetőség különösen akkor jön tekintetbe, ha a párhuzamos forgalmazási engedély jogosultját – ahogy a jelen ügyben – feltüntették a kannákon, és így ismert a kapcsolattartó partner és a felelős személy; ezáltal figyelembe vehetők lennének a párhuzamos forgalmazási engedély egyedi jellegének a 2007. november 8-i ítéletben említett okai. Bizonyos körülmények között a Németországi Szövetségi Köztársaság tekintetében hatáskörrel rendelkező hatóság (Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit [szövetségi fogyasztóvédelmi és élelmiszer-biztonsági hivatal, Németország]) is ebből a lehetőségből indul ki.
- 12 Amennyiben ez főszabály szerint megengedett, nem egyértelmű továbbá, hogy vannak-e ennek további feltételei. Így elképzelhető például, hogy a párhuzamos forgalmazás iránti kérelem előterjesztése során meg kell nevezni ezt a vállalkozást, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóság számára ismert legyen a ténylegesen felelős vállalkozás. A hatáskörrel rendelkező német hatóság közölte, hogy [eredeti 7. o.] az alperes általi, Németországban történő forgalmazás akkor megengedett, ha – ahogy a jelen ügyben – az engedély jogosultját a címkén feltüntették, és az engedély jogosultja „a termék első németországi forgalmazója”; úgy tűnik tehát, hogy e hatóság abból indul ki, hogy csak az ezt követő további németországi forgalmazást végezheti bármely vállalkozás. Az, hogy ténylegesen fennállnak-e esetleges további feltételek, csak akkor tisztázható, ha a bíróság számára ismert, hogy melyek ezek.

[omissis]